

# Datenschutzerklärung / Data Protection Declaration

For English version please refer to page 4

## Grundlegendes

Diese Datenschutzerklärung soll die Nutzer dieser Website über die Art, den Umfang und den Zweck der Erhebung und Verwendung personenbezogener Daten durch den Websitebetreiber:

Hotel Royal - Eden Hotels GmbH  
Geschäftsführer: Michael Sandlöbes  
Schillerstr. 11A 80336 München  
Tel .: 49 89599 88 16 0  
fax: +49 - 89 - 599 88 16 - 16

e-mail: [info@hotel-royal.de](mailto:info@hotel-royal.de)

Data Protection Representative / Datenschutzbeauftragter: Herr Michael Sandloebes

Der Websitebetreiber nimmt Ihren Datenschutz sehr ernst und behandelt Ihre personenbezogenen Daten vertraulich und entsprechend der gesetzlichen Vorschriften. Da durch neue Technologien und die ständige Weiterentwicklung dieser Webseite Änderungen an dieser Datenschutzerklärung vorgenommen werden können, empfehlen wir Ihnen sich die Datenschutzerklärung in regelmäßigen Abständen wieder durchzulesen.

Definitionen der verwendeten Begriffe (z.B. "personenbezogene Daten" oder "Verarbeitung") finden Sie in Art. 4 DSGVO.

## Zugriffsdaten

Wir, der Websitebetreiber bzw. Seitenprovider, erheben aufgrund unseres berechtigten Interesses (s. Art. 6 Abs. 1 lit. f. DSGVO) Daten über Zugriffe auf die Website und speichern diese als „Server-Logfiles“ auf dem Server der Website ab. Folgende Daten werden so protokolliert:

- Besuchte Website
- Uhrzeit zum Zeitpunkt des Zugriffes
- Menge der gesendeten Daten in Byte
- Quelle/Verweis, von welchem Sie auf die Seite gelangten
- Verwendeter Browser
- Verwendetes Betriebssystem
- Verwendete IP-Adresse

Die Server-Logfiles werden für maximal 7 Tage gespeichert und anschließend gelöscht. Die Speicherung der Daten erfolgt aus Sicherheitsgründen, um z. B. Missbrauchsfälle aufklären zu können. Müssen Daten aus Beweisgründen aufgehoben werden, sind sie solange von der Löschung ausgenommen bis der Vorfall endgültig geklärt ist.

Wir versenden keine Newsletter oder anderen Spam.

Wir versenden keinerlei personenbezogene Werbung.  
Wir verwenden auf unserer Webseite keine Cookies.

## **Erfassung und Verarbeitung personenbezogener Daten**

Der Websitebetreiber erhebt, nutzt und gibt Ihre personenbezogenen Daten nur dann weiter, wenn dies im gesetzlichen Rahmen erlaubt ist oder Sie in die Datenerhebung einwilligen. Als personenbezogene Daten gelten sämtliche Informationen, welche dazu dienen, Ihre Person zu bestimmen und welche zu Ihnen zurückverfolgt werden können – also beispielsweise Ihr Name, Ihre E-Mail-Adresse und Telefonnummer.

Diese Website können Sie auch besuchen, ohne Angaben zu Ihrer Person zu machen. Zur Verbesserung unseres Online-Angebotes speichern wir jedoch (ohne Personenbezug) Ihre Zugriffsdaten auf diese Website. Zu diesen Zugriffsdaten gehören z. B. die von Ihnen angeforderte Datei oder der Name Ihres Internet-Providers. Durch die Anonymisierung der Daten sind Rückschlüsse auf Ihre Person nicht möglich.

Wir verarbeiten personenbezogene Daten wie Vorname, Nachname, IP-Adresse, E-Mail-Adresse, Wohnort, Postleitzahl und Inhaltsangaben aus dem Buchungsformular um Ihre Reservierung bzw. Buchung in unserem System einzutragen.

Wir verarbeiten personenbezogene Daten nur nach ausdrücklicher Erlaubnis der betreffenden Nutzer und unter Einhaltung der geltenden Datenschutzbestimmungen.

Die Verarbeitung der personenbezogenen Daten erfolgt aufgrund unseres berechtigten Interesses zur Erfüllung unserer vertraglich vereinbarten Leistungen und zur Optimierung unseres Online-Angebotes.

## **Die Weitergabe von Daten an Dritte und Drittanbieter**

Auf unsere Webseite ist der Dienst Google Maps eingebunden. Nach unseren Informationen verwendet Google sowohl Cookies als auch Analysesoftware bzw. Trackingsoftware.

Ihre Buchungsanfragen von unserer Webseite werden über externe Reservierungssystem umgeleitet und abgewickelt. Diese verwendet Session-Cookies.

## **Umgang mit Kontaktdaten**

Nehmen Sie mit uns als Websitebetreiber durch die angebotenen Kontaktmöglichkeiten Verbindung auf, werden Ihre Angaben gespeichert, damit auf diese zur Bearbeitung und Beantwortung Ihrer Anfrage zurückgegriffen werden kann. Ohne Ihre Einwilligung werden diese Daten nicht an Dritte weitergegeben.

## **Nutzung von Social-Media-Plugins von Facebook**

Aufgrund unseres berechtigten Interesses an der Analyse, Optimierung und dem Betrieb unseres Online-Angebotes (im Sinne des Art. 6 Abs. 1 lit. f. DSGVO), verwendet diese Website das Facebook-Social-Plugin, welches von der Facebook Inc. (1 Hacker Way, Menlo Park, California 94025, USA) betrieben wird. Erkennbar sind die Einbindungen an dem Facebook-Logo bzw. an den Begriffen „Like“, „Gefällt mir“, „Teilen“ in den Farben Facebooks

(Blau und Weiß). Informationen zu allen Facebook-Plugins finden Sie über den folgenden Link: <https://developers.facebook.com/docs/plugins/>

Facebook Inc. hält das europäische Datenschutzrecht ein und ist unter dem Privacy-Shield-Abkommen zertifiziert:

<https://www.privacyshield.gov/participant?id=a2zt0000000GnywAAC&status=Active>

Das Plugin stellt eine direkte Verbindung zwischen Ihrem Browser und den Facebook-Servern her. Der Websitebetreiber hat keinerlei Einfluss auf die Natur und den Umfang der Daten, welche das Plugin an die Server der Facebook Inc. übermittelt. Informationen dazu finden Sie hier: <https://www.facebook.com/help/186325668085084>

Das Plugin informiert die Facebook Inc. darüber, dass Sie als Nutzer diese Website besucht haben. Es besteht hierbei die Möglichkeit, dass Ihre IP-Adresse gespeichert wird. Sind Sie während des Besuchs auf dieser Website in Ihrem Facebook-Konto eingeloggt, werden die genannten Informationen mit diesem verknüpft.

Nutzen Sie die Funktionen des Plugins – etwa indem Sie einen Beitrag teilen oder „ liken “ –, werden die entsprechenden Informationen ebenfalls an die Facebook Inc. übermittelt. Möchten Sie verhindern, dass die Facebook. Inc. diese Daten mit Ihrem Facebook-Konto verknüpft, loggen Sie sich bitte vor dem Besuch dieser Website bei Facebook aus und löschen Sie die gespeicherten Cookies. Über Ihr Facebook-Profil können Sie weitere Einstellungen zur Datenverarbeitung für Werbezwecke tätigen oder der Nutzung Ihrer Daten für Werbezwecke widersprechen. Zu den Einstellungen gelangen Sie hier:

- Profileinstellungen bei Facebook:  
[https://www.facebook.com/ads/preferences/?entry\\_product=ad\\_settings\\_screen](https://www.facebook.com/ads/preferences/?entry_product=ad_settings_screen)
- Cookie-Deaktivierungsseite der US-amerikanischen Website:  
<http://optout.aboutads.info/?c=2#!/>
- Cookie-Deaktivierungsseite der europäischen Website:  
<http://optout.networkadvertising.org/?c=1#!/>

Welche Daten, zu welchem Zweck und in welchem Umfang Facebook Daten erhebt, nutzt und verarbeitet und welche Rechte sowie Einstellungsmöglichkeiten Sie zum Schutz Ihrer Privatsphäre haben, können Sie in den Datenschutzrichtlinien von Facebook nachlesen. Diese finden Sie hier: <https://www.facebook.com/about/privacy/>

## **Rechte des Nutzers**

Sie haben als Nutzer das Recht, auf Antrag eine kostenlose Auskunft darüber zu erhalten, welche personenbezogenen Daten über Sie gespeichert wurden. Sie haben außerdem das Recht auf Berichtigung falscher Daten und auf die Verarbeitungseinschränkung oder Löschung Ihrer personenbezogenen Daten. Falls zutreffend, können Sie auch Ihr Recht auf Datenportabilität geltend machen. Sollten Sie annehmen, dass Ihre Daten unrechtmäßig verarbeitet wurden, können Sie eine Beschwerde bei der zuständigen Aufsichtsbehörde einreichen.

## **Löschung von Daten**

Sofern Ihr Wunsch nicht mit einer gesetzlichen Pflicht zur Aufbewahrung von Daten (z. B. Vorratsdatenspeicherung) kollidiert, haben Sie ein Anrecht auf Löschung Ihrer Daten. Von uns gespeicherte Daten werden, sollten sie für ihre Zweckbestimmung nicht mehr vonnöten sein und es keine gesetzlichen Aufbewahrungsfristen geben, gelöscht. Falls eine Löschung nicht durchgeführt werden kann, da die Daten für zulässige gesetzliche Zwecke erforderlich sind, erfolgt eine Einschränkung der Datenverarbeitung. In diesem Fall werden die Daten gesperrt und nicht für andere Zwecke verarbeitet.

### **Widerspruchsrecht**

Nutzer dieser Webseite können von ihrem Widerspruchsrecht Gebrauch machen und der Verarbeitung ihrer personenbezogenen Daten zu jeder Zeit widersprechen.

Wenn Sie eine Berichtigung, Sperrung, Löschung oder Auskunft über die zu Ihrer Person gespeicherten personenbezogenen Daten wünschen oder Fragen bzgl. der Erhebung, Verarbeitung oder Verwendung Ihrer personenbezogenen Daten haben oder erteilte Einwilligungen widerrufen möchten, wenden Sie sich bitte an folgende E-Mail-Adresse: [info@hotel-royal.de](mailto:info@hotel-royal.de)

### **Die Weitergabe von Daten an Dritte und Drittanbieter**

Auf unsere Webseite ist der Dienst Google Maps eingebunden. Nach unseren Informationen verwendet Google sowohl Cookies als auch Analysesoftware bzw. Trackingsoftware.

Ihre Buchungsanfragen von unserer Webseite werden über externe Reservierungssystem umgeleitet und abgewickelt. Diese verwendet Session-Cookies.

## **Data Protection Declaration**

### **The Basics**

This privacy policy is intended to inform users of this website about the nature, scope and purpose of the collection and use of personal data by the website operator:

Hotel Royal- Eden Hotels GmbH  
Managing Director: Michael Sandlöbes  
Schillerstr. 11A 80336 Munich  
Tel .: 49 89599 88 16 0  
fax: +49 - 89 - 599 88 16 - 16  
e-mail: info@hotel-Royal.de  
Data Protection Representative / Datenschutzbeauftragter: Herr Michael Sandloebes

The website operator takes your privacy data very seriously and will treat your personal information confidentially and in accordance with the law. As changes to this Privacy Policy may be made through new technologies and the continued evolution of this Site, we encourage you to review the Privacy Policy periodically.

Definitions of the terms used (e.g. "personal data" or "processing") can be found in Art. 4 GDPR.

### **Access data**

We, the website operator or website provider, collect data on website access on the basis of our legitimate interest (see Art. 6 (1) lit. GDPR) and save these as "server log files" on the server of the website. The following data is logged:

- Visited website
- Time at the time of access
- Amount of data sent in bytes
- Source / reference from which you came to the page
- Browser used
- Operating system used
- Used IP address

The server log files are stored for a maximum of 7 days and then deleted. The storage of the data is done for security reasons, e.g. to clarify cases of abuse. If data must be revoked for reasons of proof, they are excluded from the deletion until the incident has been finally

clarified.

We do not send newsletters or other spam.

We do not send any personal advertising.

We do not use cookies on our website.

### **Collection and processing of personal data**

The website operator collects, uses and transfers your personal data only if this is permitted by law or if you consent to the collection of data. Personal information means all information that is used to identify your person and which can be traced back to you - such as your name, e-mail address and telephone number.

You can also visit this website without giving any personal information. To improve our online offer, however, we (without personal reference) store your access data on this website. These access data include for example, the file you requested or the name of your Internet service provider. Due to the anonymization of the data, conclusions about your person are not possible.

We process personal data such as first name, last name, IP address, e-mail address, place of residence, postal code and content information from the booking form in order to enter your reservation or booking in our system.

We process personal data only with the express permission of the users concerned and in compliance with the applicable data protection regulations.

The processing of personal data takes place on the basis of our legitimate interest to fulfill our contractually agreed services and to optimize our online service.

### **Handling contact information**

If you contact us as a website operator through the offered contact options, your details will be stored so that they can be used to process and answer your request. Without your consent, this data will not be disclosed to third parties.

### **Use of social media plugins from Facebook**

Due to our legitimate interest in the analysis, optimization and operation of our online offer (within the meaning of Art. 6 (1) lit. GDPR), this website uses the Facebook social plug-in, which is provided by Facebook Inc. ( 1 Hacker Way, Menlo Park, California 94025, USA).

Recognizable are the bindings to the Facebook logo or the terms "Like", "Like", "Share" in the colors Facebook (blue and white). Information on all Facebook plug-ins can be found via the following link: <https://developers.facebook.com/docs/plugins/>

Facebook Inc. complies with European data protection law and is certified under the Privacy Shield Agreement:

<https://www.privacyshield.gov/participant?id=a2zt0000000GnywAAC&status=Active>

The plugin creates a direct connection between your browser and the Facebook servers. The website operator has no influence whatsoever on the nature and extent of the data transmitted by the plugin to the Facebook Inc. servers. Information can be found here:

<https://www.facebook.com/help/186325668085084>

The plugin informs Facebook Inc. that you as a user have visited this website. There is the possibility that your IP address will be saved. If you are logged into your Facebook account while visiting this website, the information will be linked to it.

If you use the functions of the plugin - for example by sharing or "liking" a post - the corresponding information will also be transmitted to Facebook Inc.

Do you want to prevent the Facebook. Inc. associates this information with your Facebook account, please log out of Facebook before visiting this website and delete your stored cookies. Through your Facebook profile, you can make additional data processing settings for advertising purposes or object to the use of your data for promotional purposes. You can find the settings here:

- Profile settings on Facebook:

[https://www.facebook.com/ads/preferences/?entry\\_product=ad\\_settings\\_screen](https://www.facebook.com/ads/preferences/?entry_product=ad_settings_screen)

- Cookie deactivation page on the US website: <http://optout.aboutads.info/?c=2#!/>

- Cookie deactivation page of the European website:

<http://optout.networkadvertising.org/?c=1#!/>

Which data, for what purpose and to what extent Facebook collects, uses and processes data and which rights and setting options you have to protect your privacy can be found in the Facebook Privacy Policy. These can be found here: <https://www.facebook.com/about/privacy/>

## **Rights of the user**

As a user, you have the right to receive free information on request about which personal data has been stored about you. You also have the right to correct incorrect data and to restrict or delete your personal data. If applicable, you can also claim your right to data portability. If

you believe your data has been processed unlawfully, you can file a complaint with the appropriate regulatory agency.

### **Deletion of data**

If your request does not conflict with a legal duty to store data (e.g. data retention), you have the right to delete your data. Data stored by us, if they are no longer necessary for their purpose and there are no legal retention periods, will be deleted. If deletion cannot be carried out because the data is required for legitimate legal purposes, data processing is restricted. In this case, the data is locked and not processed for other purposes.

### **Right of objection**

The Users of this website may exercise their right of objection and object to the processing of their personal data at any time. If you would like a correction, blocking, deletion or information about the personal data stored about you, or if you have questions regarding the collection, processing or use of your personal data or if you would like to revoke your consent, please contact the following e-mail address: [info@hotel-royal.de](mailto:info@hotel-royal.de)

### **The transfer of data to third parties and third party providers**

On our website the service Google Maps is integrated. According to our information, Google uses both cookies and analysis software or tracking software. The booking requests from our website are redirected and processed via <https://www.thebookingbutton.co.uk>.

Thebookingbutton.co.uk uses session cookies and analysis software or tracking software.